

Der Senator für Umwelt, Bau und Verkehr  
Amt für Straßen und Verkehr - 611 -

Bremen, den 19.12.2013  
Herr Mahn  
Tel. : 361-17348  
Fax 496-17348

Deputation für Umwelt, Bau,  
Verkehr, Stadtentwicklung und  
Energie (S)

Vorlage Nr. 18/337  
Tagesordnungspunkt:

Deputationsvorlage  
für die Sitzung der Deputation für Umwelt, Bau, Verkehr, Stadtentwicklung  
und Energie (S)  
am 09.01.2013

**STRASSEN BENENNUNG**  
**Bert-Trautmann-Platz**

**Sachdarstellung**

Für die in der anliegenden Senatsvorlage näher bezeichnete öffentliche Verkehrsfläche muss gemäß § 37 des Bremischen Landesstraßengesetzes eine Entscheidung zur Benennung getroffen werden.

Der Vorschlag ist von dem zuständigen Beirat des Ortsamtes West beschlossen worden.

**Beschlussvorschlag**

Die Deputation für Umwelt, Bau, Verkehr, Stadtentwicklung und Energie (S) nimmt den Vorschlag zur Kenntnis und beschließt dessen Weiterleitung an den Senat.

Anlagen

## Entwurf

Der Senator für Umwelt, Bau und Verkehr

Bremen, den 19.11.2013  
Herr Mahn, 13-9  
Tel.: 361-17348

Vorlage für die Sitzung des Senats

am .....

### STRAßENBENENNUNG Bert-Trautmann-Platz

**A Problem**

Für die im Folgenden näher bezeichnete öffentliche Verkehrsfläche muss gemäß § 37 des Bremischen Landesstraßengesetzes eine Entscheidung zur Benennung getroffen werden.

Der Vorschlag ist vom zuständigen Beirat des Ortesamtes West beschlossen worden.

#### Bezirk Bremen-West

Lage der Straße

Benennung

Erklärung

Ortsamt

West

Ortsteil

Gröpelingen

**Freifläche an der Lissaer  
Straße vor TURA e.V.  
bzw. Bezirkssportanlage  
Gröpelingen**

**Bert-Trautmann-Platz**

Bernhard „Bert“ Trautmann  
(22.10.1923-19.07.2013)  
Fußballspieler. Geb. in Bremen,  
1949-1964 legendärer Torwart in  
der 1. englischen Liga (FC  
Manchester City) und Symbolfigur  
der deutsch-englischen  
Aussöhnung nach dem Zweiten  
Weltkrieg

**B Lösung**

Beschlussfassung über den vorliegenden Vorschlag.

**C Alternativen**

Werden nicht vorgeschlagen.

**D Finanzielle Auswirkungen, personalwirtschaftliche Auswirkungen und Genderprüfung**

Die für die Beschaffung und Anbringung bzw. Beseitigung der Straßennamensschilder erforderlichen Haushaltsmittel stehen dem Amt für Straßen und Verkehr zur Verfügung, sofern die Kosten nicht von einem Erschließungsträger übernommen werden müssen.

Die Lösung hat keine personalwirtschaftlichen Auswirkungen zur Folge.

**E Beteiligung und Abstimmung**

Das Staatsarchiv hat dem Vorschlag gegenüber keine Einwände erhoben.

Die Deputation für Umwelt, Bau, Verkehr, Stadtentwicklung und Energie (S) hat in ihrer Sitzung am                    die Vorschläge zur Kenntnis genommen.

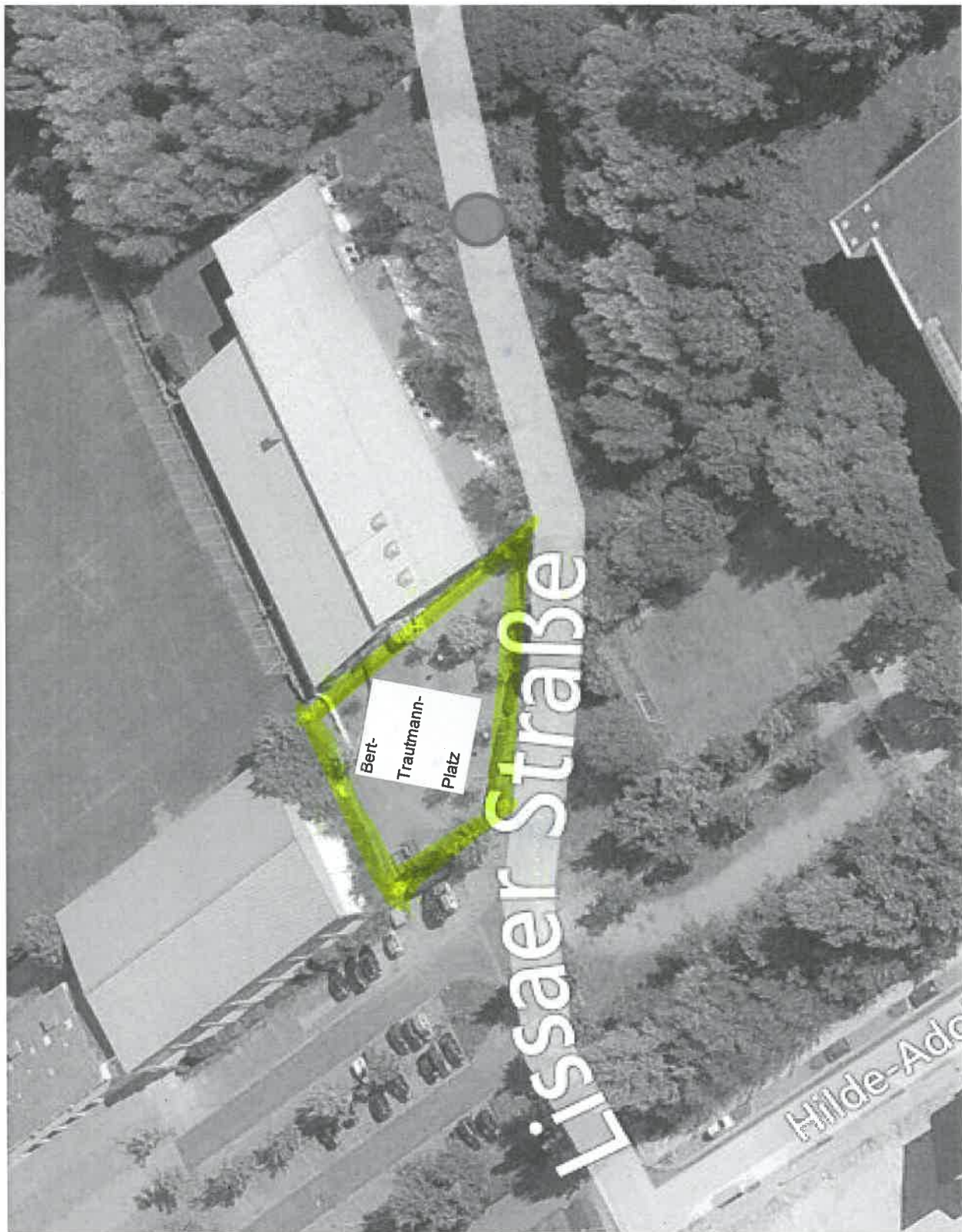
**F Öffentlichkeitsarbeit und Veröffentlichung nach dem Informationsfreiheitsgesetz**

Geeignet nach Beschlussfassung im Senat.

Die Vorlage ist zur Veröffentlichung nach dem Informationsfreiheitsgesetz geeignet.

**G Beschlussvorschlag**

Der Senat beschließt entsprechend der Vorlage des Senators für Umwelt, Bau und Verkehr vom                    die vorgeschlagene Straßenbenennung.



**Ortsamt West**  
Stadtteilmanagement

AL	ALV	1	2	3	4	5	6	AL-S
Amt für Straßen und Verkehr								01
Eing.: 11. SEP. 2013								1
Az 611-								2
Anlagen:								3
								4
								5
								6

**Freie  
Hansestadt  
Bremen**

Auskunft erteilt: Frau Pala

Tel.: 0421/361-8470  
Fax: 0421/496-8013  
E-mail: [ulrike.pala@oawest.bremen.de](mailto:ulrike.pala@oawest.bremen.de)  
Homepage: [www.ortsamtwest.bremen.de](http://www.ortsamtwest.bremen.de)

Ortsamt West ° Waller Heerstr. 99 ° 28219 Bremen

An das  
Amt für Straßen und Verkehr  
Herrn Ingo Wilhelms  
Herdentorsteinweg 49/50  
28195 Bremen

Bremen, den 09.09.13.2013

## Benennung eines Platzes nach Bert Trautmann

Sehr geehrter Herr Wilhelms,

der Beirat Gröpelingen hat anlässlich der letzten Fachausschusssitzung „Bau und Verkehr“ am 21.08.2013 beschlossen, den Platz an der Lissaerstraße/vor TURA e.V. bzw. Bezirkssportanlage Gröpelingen nach Bert Trautmann zu benenne und ist damit dem Vorschlag des Innensenators, Herrn Ulrich Mäurer, gefolgt.

Ich möchte Sie bitten, die entsprechenden Schritte zu veranlassen, um die Namensnennung in Gröpelingen einzuleiten.

Herzlichen Dank für Ihre Bemühungen im voraus.

Mit freundlichen Grüßen

Ulrike Pala



Eingang  
Waller Heerstr. 99



Dienstgebäude  
Waller Heerstr. 99  
28219 Bremen



Straßenbahn  
Linie 2 u.10  
Haltestelle  
Waldau-Theater

Bremer Landesbank (BLZ 290 500 00) Kto. 1070115000  
Deutsche Bundesbank Filiale Bremen (BLZ 290 000 00) Kto. 29001565  
Sparkasse Bremen (BLZ 290 501 01) Kto. 1090653

Parkmöglichkeiten gibt es in der Tiefgarage des Walle-Centers (Reihe 46, Eingang zum Ortsamt von der Tiefgarage aus)